

§ 3. In elk programma zijn de overdrachten toegelaten, met uitzondering van de verhoging van de artikelen betreffende het huurgeld, waarvoor de toestemming van de Minister vereist is op de voordracht van het begeleidingscomité. De overdrachten van het ene naar het andere programma zijn toegelaten naar rata van 20 %.

§ 4. Na gunstig advies van het Begeleidingscomité en in naleving van de bepalingen van het decreet van 16 juli 1993 betreffende de vorming tijdens de loopbaan in het secundair onderwijs, kan de Minister tot wiens bevoegdheid het secundair onderwijs behoort, overdrachten van meer dan 20 % toelaten tussen de verschillende programma's bedoeld bij artikel 4.

Art. 11. De Minister kan verantwoordelijk gesteld worden noch voor de overeenkomsten, noch voor de akten van onderaanbesteding, noch voor de inhoud van de documenten voorgelegd ter gelegenheid van de verwezenlijking van het krachtens dit besluit gesubsidieerd project, noch voor de schade berokkend aan de personen en de goederen;

Art. 12. § 1. De gerechtigde is verantwoordelijk voor het project en de voorgelegde documenten, hij blijft er eigenaar van en is vrij die te gebruiken buiten de uitvoeringstermijnen van dit besluit. Op de voorgelegde documenten moet vermeld staan : « Publicatie in het kader van de toelagen van de Franse Gemeenschap voor de vorming tijdens de loopbaan in het gewoon secundair onderwijs ».

§ 2. Ingeval deze toelage al de kosten dekt in verband met het opstellen van documenten, houdt de Minister zich het recht voor deze documenten in te houden of uit te geven, in onbeperkt aantal, met het oog op educatieve doelstellingen. De herdrukkingen en hun verspreiding staan vrij van inning van rechten.

In dit kader, indien het opstellen van visuele of audiovisuele documenten voorzien is, kan de Minister de hier hoger vermelde rechten afstaan aan de V.Z.W. « Médiathèque de la Communauté française de Belgique », in het kader van de opdracht waarmee zij belast werd, met het oog op de reproductie en de verspreiding, en volgens de algemene voorwaarden inzake lening.

Brussel, 13 november 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter belast met het Onderwijs,
Mevr. L. ONKELINX

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 99 — 271

[C - 99/27046]

18 DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 août 1994 répartissant les voies publiques de la Région wallonne en catégories fonctionnelles

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par les lois du 8 août 1988, du 12 et du 16 janvier 1989 et du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1° et 2° bis;

Vu la loi du 9 août 1948 portant modification de la législation sur la voirie par terre, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté ministériel du 11 août 1994 répartissant les voies publiques de la Région wallonne en catégories fonctionnelles, en ce compris son annexe précisant l'appartenance de certaines routes ou tronçons de routes;

Considérant que l'appartenance aux catégories et sous-catégories ainsi fixées doit correspondre à la réalité urbanistique et aux contraintes occasionnées par l'amélioration de la sécurité;

Considérant que le tronçon de voiries compris entre la BK 0 (Wavre, Place A. Boch) et la BK 0,7 (E411) est un site urbain laissé en RGG par erreur;

Qu'il convient dès lors de le classer en RESI;

Considérant que le tronçon de voiries compris entre la BK 0,7 et la BK 1,2 (Wavre, rue de la Wastine) constitue une zone de transition entre le RESI et le RGG II;

Qu'il convient dès lors de le classer en RGG III;

Considérant que le tronçon compris entre la BK 8,9 (Louvain-la-Neuve N233) à la BK 9,579 est une nouvelle section à classer;

Que de par sa nature, il convient de le reprendre dans la catégorie RGG II,

Arrête :

Article 1^{er}. Le tronçon compris entre les cumulées BK 0 et BK 0,7 de la N 238 est déclassé dans le réseau interurbain.

Le tronçon compris entre les cumulées BK 0,7 et BK 1,2 est déclassé dans le Réseau à Grand Gabarit.

Le tronçon compris entre les cumulées BK 8,9 et la BK 9,579 est classé en RGG II.

Art. 2. L'annexe à l'arrêté ministériel du 11 août 1994 répartissant les voies publiques de la Région wallonne en catégories fonctionnelles est modifiée en conséquence.

Namur, le 18 décembre 1998.

M. LEBRUN

ÜBERSETZUNG
WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 99 — 271

[C - 99/27046]

18. DEZEMBER 1998 — Ministerialerlaß zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 11. August 1994 zur Aufteilung der öffentlichen Straßen der Wallonischen Region in funktionelle Kategorien

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Gesetze vom 8. August 1988, vom 12. und 16. Januar 1989 und vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Struktur des Staates, insbesondere des Artikels 6, § 1, X, 1° und 2° bis;

Aufgrund des Gesetzes vom 9. August 1948 zur Abänderung der Gesetzgebung über die Straßen, insbesondere des Artikels 7;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 11. August 1994 zur Aufteilung der öffentlichen Straßen der Wallonischen Region in funktionelle Kategorien, einschließlich dessen Anlage, in der die Zugehörigkeit bestimmter Straßen oder Teilstrecken angegeben wird; In der Erwägung, daß die Zugehörigkeit zu derart festgelegten Kategorien und Unterkategorien der städtebaulichen Wirklichkeit und den durch die Verbesserung der Sicherheit bewirkten Anforderungen entsprechen muß;

In der Erwägung, daß es sich bei der Teilstrecke des Straßennetzes zwischen den Bau-Km 0 (Wavre, Place A. Boch) und 0,7 (E411) um ein städtisches Gelände handelt, das irrtümlicherweise im großräumigen Straßennetz (RGG - réseau routier à grand gabarit) belassen wurde;

Daß es demzufolge angebracht ist, diese Teilstrecke in das Städteverbindungsnetz (RESI - réseau interurbain) einzustufen;

In der Erwägung, daß die Teilstrecke des Straßennetzes zwischen den Bau-Km 0,7 und 1,2 (Wavre, rue de la Wastine) eine Übergangszone zwischen dem RESI und den RGG II (Kraftfahrstraßen) darstellt;

Daß es demzufolge angebracht ist, diese Teilstrecke in die RGG III (sonstige Schnellstraßen) einzustufen;

In der Erwägung, daß die Teilstrecke zwischen den Bau-Km 8,9 (Louvain-la-Neuve N233) und 9,579 einen neu einzustufenden Abschnitt darstellt;

Daß es daher angebracht ist, diese Teilstrecke aufgrund ihrer Eigenart in die Kategorie RGG II aufzunehmen,

Beschließt:

Artikel 1. Die Teilstrecke zwischen den Bau-Km 0 und 0,7 der N 238 wird in das städtische Verbindungsnetz zurückgestuft.

Die Teilstrecke zwischen den Bau-Km 0,7 und 1,2 wird in das großräumige Straßennetz zurückgestuft.

Die Teilstrecke zwischen den Bau-Km 8,9 und 9,579 wird in die RGG II eingestuft.

Art. 2. Die Anlage zu dem Ministerialerlaß vom 11. August 1994 zur Aufteilung der öffentlichen Straßen der Wallonischen Region in funktionelle Kategorien wird dementsprechend abgeändert.

Namur, den 18. Dezember 1998

M. LEBRUN

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 99 — 271

[C - 99/27046]

18 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 tot indeling van de openbare wegen van het Waalse Gewest in functionele categorieën

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 12 en 16 januari 1989 en 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 1° en 2° bis;

Gelet op de wet van 9 augustus 1948 houdende wijziging van de wetgeving inzake wegen, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 tot indeling van de openbare wegen van het Waalse Gewest in functionele categorieën, alsook op de bijlage erbij die aangeeft in welke categorie bepaalde wegen of stukken weg ingedeeld zijn;

Overwegende dat bij de indeling in de aldus vastgestelde categorieën en subcategorieën rekening moet worden gehouden met de urbanistische realiteit en met de verplichtingen die opgelegd worden voor meer verkeersveiligheid;

Overwegende dat het stuk weg tussen de kilometerpaal 0 (Waver, Place A. Boch) en de kilometerpaal 0,7 (E411) een stedelijk gebied is dat bij vergissing bij het R.G.G. ingedeeld werd;

Overwegende dat het derhalve bij het RESI ingedeeld moet worden;

Overwegende dat het stuk weg tussen de kilometerpaal 0,7 en de kilometerpaal 1,2 (Waver, rue de la Wastine) een overgangszone vormt tussen het RESI en het R.G.G. II;

Overwegende dat het derhalve bij het R.G.G. III ingedeeld moet worden;

Overwegende dat het stuk weg tussen de kilometerpaal 8,9 (Louvain-la-Neuve N233) en de kilometerpaal 9,579 nog niet ingedeeld is;

Overwegende dat het, vanwege de aard ervan, bij het R.G.G. II ingedeeld moet worden,

Besluit :

Artikel 1. Het stuk weg tussen de kilometerpaal 0 en de kilometerpaal 0,7 van de N238 wordt bij het RESI ingedeeld.

Het stuk weg tussen de kilometerpaal 0,7 en de kilometerpaal 1,2 wordt bij het R.G.G. ingedeeld.

Het stuk weg tussen de kilometerpaal 8,9 en de kilometerpaal 9,579 wordt bij het R.G.G. II ingedeeld.

Art. 2. De bijlage bij het ministerieel besluit van 11 augustus 1994 tot indeling van de openbare wegen van het Waalse Gewest in functionele categorieën, wordt dienovereenkomstig gewijzigd.

Namen, 18 december 1998.

M. LEBRUN